

90年代の神戸まつりを考える

世界都市の祭だから 神戸フェスティバルに

□座談会出席者（敬称略・順不同）

植田 紳爾（宝塚歌劇団理事・演出家）

妹尾美智子（神戸婦人団体協議会専務理事）

増田 晴信（社）神戸青年会議所理事長）

90年代に入った今年、第20回目を迎える神戸まつり。今や、市民のお祭りとしてすっかり定着したこのビッグイベントに、今年はどうなプランが用意されているのか。また、これからの神戸まつりの方向性等を、祭りに関わり深い方々にお集まりいただき、お話を伺った。

★神戸まつりは、手づくりだから楽しい。

——神戸まつりが始まって、もう20年。この長い歴史の中には、いろんな苦労があったかと思えます。そこで妹尾先生にこれまでの祭りの経緯を伺いたいと思います。

妹尾 神戸まつりは、以前の「港まつり」がマンネリ化してきているんじゃないかという話があった時に、当時の毎日新聞の支局長さんが、「神戸カーニバル」を新たに始めたんです。それが、4年ぐらいい続いたのかな。ただ、一つの街に、二つもお祭りがあるのはおかしいという事になって、二つをまとめる形で始まったのが、20年前の「神戸まつり」なんです。

でも、考えてみると、神戸には祭りの核となるものがな

かったんですね。例えば、他の祭りには伝統を受け継いだ祭とかありますが、それが全くなかった。ですから、神戸まつりは、市民参加型の祭りでスタートしたんです。

その結果、非常にいい調子で続いていったんですよ。夜も賑わいましてね。ところが、例の暴走事件が起こって、それ以降、夜の祭りが一切駄目になってしまいました、も

つぱら昼だけの祭りになってしまいました。今ごろになって、夜の祭りを復活させるべきじゃないかという声もありませんが、警察が首を縦に振りませんしね。しかしながら今年で20回目を迎えますし、今回は智恵を出して、夜の祭りを考え、演出を工夫しているところなんです。「せめて、夜の祭りを」というみんなの願いを叶えようよね。

植田 20年経ったら、世の中も変わってしまったっていうし、夜型の傾向も進んでいるんだから、本当は、夜にお祭りをしてもいいんですよ。

妹尾 そうなんです、やはり、なかなか難しいですね。

植田 一度そういうことがありますよね。

妹尾 それでもね、最初から神戸まつりに関わってきているんですが、20年を振り返りますと、一番神経を使ったことは、前年度と同じ事はするまいと言うことですよ。新しいものを一つずつでもいいから、増やしていく努力をしてきたつもりなんです。お陰様で、だんだんと人の輪が広がってきて、当初は、各区の祭りとパレードだけであったものが、広場が出来てきて、そうしている



植田 神爾さん



増田 晴信さん



妹尾美智子さん

うちに、そこの前の道路が全て使えるようになりまし
たし。祭りが線から面に広がってきた感じですね。それに、
JCさんのここ数年のがんばりは大したものですしね。

増田 今のお話の中にもありましたように、僕らも夜の
祭りを復活できればいいなあと思っているんですよ。そ
の意味で、3年前にメリケンパークで「グルメフェア」
をやらせていただいたんですが、やはりあの時は、広場
をお借りするのも大変な努力が必要でしたね。でも、
それをきっかけに年を追うごとに時間帯を少しずつ後へ
ずらしてきていまして、一年目は8時まで、二年目は9
時半まで、今年は10時過ぎぐらいまでを考えているんで
す。若干でも祭りを拡大して、その上に内容も盛り沢山
にね。それと、妹尾先生もおっしゃったように、面とし
て捉えるならば、やはり周辺とも関連つけていかないと
いけないですね。例えば、メリケンパークだけが盛り上
がっているのではなくて、センター街や元町なんかも灯
がついていた方がね。だから、お店も、あと一時間ぐら
い余分に開けておいて欲しいな、そんな気がするんです
よ(笑)。

妹尾 やはり、市民参加型の祭りというのは、最初は荒
っぽい五目飯ですね。それを、時間をかけて味の整った
ものにするために、順次、年数をかけていかななくてはい
けないんです。逆に、型にはまったものにしていたら、
ここまで神戸まつりは成長しなかったと思いますね。

増田 最初から、かっちりできていかなかったからこ
そ、いろんなものを吸収しやすかったし、変えることも
できたんですよ。

植田 それが、やはり神戸の良さなんですよ。勿論、行
政との関連で難しさもあるし、僕も地方公演で、いろん
な劇場や公民館に行ったりして、大変だということも分
かります。でも、それから比べると、神戸は日本の中
でも優秀な程、理解があると思いますよ。ただ、行政側
は、2年や3年の周期でなく、もっと長期的な目で物事
の構想を練るから、理解してもらえるまでに、時間はか

かりますよね。

妹尾 そう、そう。例えば、大阪には御堂筋パレードがあるでしょ。あれは、神戸まつりよりもずっと後から始まったパレードですよ。ところが、あちらの方が格好がいいと言うか、見栄えがするんですよ。なぜかと言うと、お金のかけ方が違うんですよ。企業が出資してやっていますからね。その点、神戸はそれがないんですよ。全て市民が出資して、手づくりでやっているのですから。

植田 そう、要するに手づくり。御堂筋パレードもすごくいいんだけど、でも、終わった後に空しさが残ってしまふ。「はいっ、終わり」という感じで、何にも残らないんですよ。神戸の場合は、祭りが終わっても、まだ気持ちの中に残るものがあるんですよ。それは、やはり手づくりだからこそ、違いがあるんでしょうね。

妹尾 踊ってくださるサンバの衣装にしても、全部が手づくりだしね。誰も文句を言わないの。

★20年を記念したメモリアルを作りたいですね

妹尾 20年のまつりの歴史の中で、一番悲しかったと言うか、情けなかったのは、ポトピア'81の年。ポトピアの方は大成功でしたが、あの年ほど、神戸まつりが惨めな思いをしたことはなかったですね。と言うのは、交通規制を受けたために、フラワーロード周辺で出来なくなつたんです。そのために、祭りが有料でないと入場できない会場の中へ移さざるを得なくなつてね。そのために、祭りも有料になって。しかも悪いことに、当日は風でしたよ(笑)。だから、屋根のあるイベント会場でしかできなかった。そこへもってきて、爆弾騒ぎですよ(笑)。

一同 (爆笑)

妹尾 しかし、それも言っていられないから、来場しているみなさんに、怪我しないように静かに出て行ってもらわないといけないし。雨が降って、床には水が溜っているから、掃除するためにみんなに立ってもららう(笑)。その後、警察が入って、ようやく騒ぎが収まったんです。だから、ポトピア'81が良かった、良かった

言われる度に、神戸まつり側としては、非常に耳が痛いんですよ(笑)。

それから後、ユニバーシアード、フェスピックと神戸市のイベントが続きましたでしょ。そうした大きなイベントと神戸まつりとのバランスは難しいんですよ。それゆえに、ここ7、8年は一番しんどかったです。やっと、昨年に初めて、サブテーマの「愛・21世紀」が打ち出せて、そして、今年もまた「愛・まつり・はたち」というサブテーマをつくることができてね。ですから、10年越しで、やっと解放されたまつりが、今年できるんじゃないのかね。

でもね、先生。やはり、素人が寄り集まって作っているんだから、なかなかうまくいかないものですよ。

植田 だから、僕は良かったと思うんですよ。変に、玄人が関わると、型にはまったものしかできないんですよ。今のようないろんな事を考えて、手作りで続けてきたからこそ、良かったんだと思いますね。玄人が20年も続けていたら、パターンが決まってしまうもの。思いがけない発想も出てくるし、市民の希望も加えていけるしね。

妹尾 そうですね。昨年、市民参加型の社交ダンスを始めたんですが、これが、なかなか好評でした。会場にお金をかけないために、ホテルへお願いしないで体育館を改造してやってみたくて。

植田 そういうブームもありますしね。流行の先取りをしていく意味でも、神戸らしい催しですね。

妹尾 屋内だからこそ、できたようなものなんですけど。他に、今年、夜の行事としては、J.Cさんのメリケン・ロック・フェス'90、薪能、それから、花火が二晩と、ルミナス神戸も二晩だけ観光船としてチャーターするんですよ。普段よりも安い料金で。だから、いろいろな室内での夜の行事が増えます。

増田 それと、「国際わんぱく相撲」もまつりの中へ取り入れていくんです。今までは、別にやっていたんです

けど。ある意味では、まつりのイメージから、フェスティバルへと移行していきたいためなんです。まつりを、みんなで楽しめる場所と、場面があったらいいなということが根本になっっているんです。

妹尾 今年ね、消防局も参加するんですよ。80メートルも伸ばすことができるのはご車や救急車がパレードに出てきます。それに、ガレージセルの形で環境局も参加します。リサイクル運動を市民の中に浸透してもらいう意味もこめて。あと、土木局が東公園に、花の美しい記念公園を作ってくれますよ。

増田 昨年も、一昨年も参加しましたが、一つだけのも足りなく思うことは何かと言うと、神戸まつりの一回ごとのメモリアルを、どんな形でもいいから作ったらとていいと思うんです。例えば、思い出話にしても、「これは、20回目のときに、私が植えた花よ。」なんていうことが、親から子へ言えたなら、互いのコミュニケーションにもなるし。参加しただけで終わってしまうんじゃないかと、何か一つ、みんなの手で思い出を作れる部分があってもいいと思うんです。そうすれば、参加したみなさんの頭から、神戸まつりは消えないと思うんですね。



今年もがんばって盛り上げますよ

植田 なるほど。それは、いい意見だなあ。花でもいいし、何でもいいんだけど。21世紀に向かって、神戸まつりが抱えるテーマですよ。
増田 それをね、モニュメントのような言葉で表現してしまおうと大きくなるけれど、21世紀に向かって、20年を記念して何かを残そうとい

う呼びかけて、もう一度、市民参加の原点を再燃させる必要があるんじゃないでしょうか。

妹尾 フェスピックの時にはね、選手達に折鶴を折って首にかけてあげようということで、市民に呼びかけたら、20万羽も集ったんですよ。

植田 それだけ、参加したい方々がいらっしやるんですよ。そういうエネルギーが大切なんですよ。

増田 お金をかければ、何でもできるのは当たり前。お金をかけないのがいんですよ。

妹尾 そう、お金をかけないのが神戸まつりだし。

しかし、今年からクイーン神戸フェスティバルが無くなってしまふのは残念ですね。

増田 悲しいですねえ。JCとしては、残しておきたかったんですけどね。セクシャルハラスメントとか、その中の偏見等もあります。復活させたいですね。

植田 そうですよ。歴史があって、伝統があるんだから。大事にしてもらいたいですよ。きっと、そういう声の方が多いと思いますし。

増田 そうですね。来年にも市民サイドで復活させるようにがんばります。

植田 花の万博には、世界33か国からミスフラワーが来ているんですが、実に華やかですね。表情がいいし。各国、それぞれ衣装を凝らしていますね。そういう華やかさが大切ですよ。特に、お祭りの時はね。

妹尾 それがね、クイーン神戸は無くなるんですが、外国の方「プリンセス神戸」は、残すんです。呼び名は「お祭り大使」に変わりますけど。今回からは、それぞれの国の男女のペアで出てくださいね。

★「まつり」から「フェスティバル」へ

——植田先生は、港まつりの頃をご存知でしたか。

植田 知ってます、知ってます。

増田 僕は、懐古行列があったことしか覚えてないなあ。

植田 ちゃんち行列ともいいましたね。

妹尾 そうそう。それで、昭和8年の第一回目の港まつ

りのポスターを小磯良平先生が書いていますよ。実は、それをテレホンカードにしようとしているんです。丁度、小磯記念館も建つことですよ。

植田 他にもポスターは残っていないんですか。

——あるみたいですね。クイーン神戸をモチーフにしたポスターもあったと思います。

増田 昔のミス神戸ですね。

妹尾 そう、そのミス神戸は、かつての神港新聞がつくったの。

植田 懐しいなあ(笑)。神港新聞。

妹尾 そして、これに対抗するように、神戸新聞が「海の女王」というのをつくったの。

植田 あった、あった。懐しいなあ。

妹尾 それらがね、港まつりと神戸カーニバルが一つになって神戸まつりになった時にクイーン神戸が生まれたんですよ。けれど、今年はクイーン神戸フェスティバルが、金曜日の夜に無いでしょ。それを、どうしようかといういろいろ検討して、結局、歌の祭典のようにしようと思っっているんです。今、まつりに参加していない層が、中高生や大学生の層なので、それらの合唱団を文化ホールへ集め、神戸市混声合唱団も入ってね。

植田 それは、いいアイデアですね。

——神戸まつりを見ていらっしやって、演出面で先生はどう思われますか。

植田 日本でも、世界でもいろんなお祭りを見てきましたが、神戸には独得の雰囲気がありますね。どこにもない。他のお祭りやパレードは、どこかで見たことがあるような、何か似ているような点があるんですけど、そういうものが無いという感じかな。もっと自由で、融通無礙なものが神戸まつりじゃないかな。勿論その分、実行委員のみなさんが、ご苦労なさったから続いってきたんですけど。僕は、このまま、変にとらわれないで続けていって欲しいですね。だから、そういう意味では、あと20年後に神戸まつりがどうなっているかに興味を湧きますね。

妹尾 やはり、みんなの意見をとかく聞かないといけないと思います。聞いた上で、自由に参加していただくための環境づくりをしていく必要がありますね。

増田 神戸は、ずっと国際都市と言われ続けてきました。もう今はポードレスな時代ですから、むしろ、世界都市と言えるんじゃないでしょうか。だから、それが祭りの中にも活かされるべきですよ。そこで、やはり、いろんな意見を聞くことは大切だと思います。頭ごなしに、駄目だと言うんじゃないで、その意見の中から、あれも、これもというふうにチョイスしていかないと。それが、世界都市の一員としての行動だと思います。

妹尾 今、世の中は引き算でものを見るでしょ。足し算しなきゃ。特に、祭りは。

植田 出来ないと思う所から始めていかないとね。出来ないものをどうにかしようという発想が大事ですよ。

西宮のヨットハーバーには、たくさん神戸のヨットが泊まっているでしょ。あれをライトアップすれば、夜見ると綺麗なのになあ。

妹尾 ヨットを電飾すれば綺麗でしょうねえ。

植田 いかにも神戸らしいでしょ。名物になるし。

——増田さんは、他にご希望はありますか。

増田 やはり、フェスティバルへと移行していかないといけないですね。いろんな規制を払拭するためにも、フェスティバルと名を変えざるべきではないでしょうか。そして、今年20年の区切りとしても何かメモリアルのよなものを作って、次の世代へと受け継ぎたいですね。

植田 規制があるかもしれないけれど、いろんな意見を持ち寄って、いいいに説明して相手に理解させる努力も必要です。とても大変だと思うんだけど。

妹尾 祭りは、絶対に手は抜けません。とにかく、前へ前へと進むしかないのよ。

(レストラン ブランドウブランにて収録)

田崎真珠株式会社

取締役社長 田崎 俊作
神戸市中央区港島中町 6-3-2
TEL (078) 302-3321

オールスタイル株式会社

取締役会長 川上 勉
神戸市中央区港島中町 6-5-1
TEL (078) 303-3311





愛・まつり・はたち

第20回 神戸まつりガイド

平成2年5月18日(金)~20日(日)

今年で神戸まつりも20才を迎えました。ますます楽しく
愛あふれる神戸まつりの始まりです。

メインフェスティバル

5月20日(日)

11時~16時30分
フラワーロード~大丸前~元町
通り周辺

●おまつりパレード(フラワーロード~大丸前)

パレードを3部構成とし、神戸まつりの特色でもあるだんじり総踊り、サンバを各部のオープニングとしてまた今回のサブテーマにそってパレードの演出に工夫をこらす。

★1部「まつり」だんじりでオープニング。元町パレードにも参加。(だんじりは除く)

★2部「愛」総踊りを先頭に子供みこし、民謡などで構成。

★3部「はたち」サンバを先頭に若さあふれるパレードに。

●花舞台(東遊園地)

新設のステージで郷土芸能、民謡、民族芸能を中心に演出。

●ふれあい広場(そごう西側)

石川秀美、佐川満男他による、ステージライブ。プラスチックバンド、バンブーダンスによるふれあいステージ。農、海産物の即売。神戸ワイン・ウオーターの試飲植木市。

消防自動車の展示と試乗。

●友遊マルシェ(江戸町筋)

灘神戸生活協同組合

組合長理事 竹本 成徳
理事長 高村 勲

神戸市東灘区住吉本町一~三一九
電話(〇七八)八四二一四二二

財団法人 井植記念会

理事長 井植 貞雄

神戸市垂水区青山台一~二二一
電話(〇七八)七五一二五二六

バンドー化学株式会社

取締役社長 雀部 昌吾

神戸市中央区御幸通六~一一二
電話(〇七八)二二二二九九三

兵庫信用金庫

理事長 園田 正和

本店 姫路市北条口三一二七
電話(〇七九)八二二二二五五
神戸営業本部 神戸市中央区
中山手通二一四一
電話(〇七八)三九二一〇四二五

株式会社 ラジオ関西

取締役社長 山崎 進

神戸市須磨区行幸町一~一六
電話(〇七八)七三二一四三二

株式会社 ケーシーエス

取締役社長 川本 勢一

神戸市中央区京町六七一
電話(〇七八)三九一六五七二



各種団体、企業の商品販売と軽食。ステージでのロックバンド。一部商品を20年前の値段か20円で販売。

●サンバストリート(京町筋)
約2,000名のサンバの競演。市民の参加も可

●ちびっ子広場(浪花町筋)
小学生を中心に、子供が一日を楽しく過ごせる広場。ステージでのショー。

●おこのみ街道(播磨町筋)
関西リサイクル運動市民の会によるガレッジセール。ステージではジャズダンス、空手等の演武と若者によるポピュラー、ロック演奏を行う。

●だんじり通り(明石町筋)
元町パレード(元町商店街)

各区のお祭り

5月19日(土)

●東灘なんでもまつり(東灘区)
12時30分〜20時
住吉公園野球場

●六甲ファミリーマつり(灘区)
11時20分〜21時
王子競技場前広場

●ふれあい中央カーニバル
11時〜17時
東遊園地他

●はっぴいひろば(兵庫区)
10時30分〜20時30分

カワノ株式会社

代表取締役 河野 忠博

神戸市長田区大道通五〇五
電話 〇七八 六三二一六一

株式会社 ユーハイム

取締役社長 河本 武

神戸市中央区港島中町七七一四
電話 〇七八 三〇二一〇〇一四

キリンビール株式会社 神戸支社

支社長 直木 純

神戸市中央区御幸通四一〇一
電話 〇七八 二五一八二五二四

アーバンライフ

株式会社

取締役社長 廣瀬 吉彦

大阪市南区南船場四一四一三
電話 〇六 二四四一〇二一

株式会社 加美乃素本舗

取締役社長 宮崎 幸三

神戸市中央区熊内橋通三三二二五
電話 〇七八 二二二一四五五四

株式会社 木下真珠

代表取締役 木下 章夫

神戸市中央区山本通一七七一七
電話 〇七八 二二二一〇四八七



湊川公園

●きたきたまつり(北区)

11時～17時

鈴蘭公園

●長田フェスティバル

10時30分～18時

若松公園他

●須磨音楽の森

12時～20時15分

須磨離宮公園・植物園

●のびゆく垂水の祭典

11時～17時

垂水海浜センター

●みどり太陽のまつり(西区)

9時45分～16時

農業公園駐車場

★ヨットレース

5月20日(日)9時30分～15時30分

於須磨ヨットハーバー沖

塩屋クルーザーの三角点レース

★THE KOBEN薪能

5月19日(土)18時30分～20時

於東遊園地

特設舞台での能、狂言

★神戸の百人色紙展

5月10日(木)～15日(火)10時～

19時 於さんちかホール

神戸の文化人の色紙作品約350点

の展示と有料頒布を開催

★神戸港カッターレース

5月13日(日)11時30分～16時30分

於メリケンパーク東側海域

有限会社

クレセント・

インターナショナル

取締役社長 王 柏 林

神戸市中央区布引町一丁目三

三栄ビル 電話 〇七八二二二一〇七三二四

高嶋酒類食品株式会社

代表取締役会長 高嶋 平介

代表取締役社長 高嶋 良平

神戸市東灘区御影塚町三一九一六

電話 〇七八八四一〇五五一

森真珠株式会社

代表取締役社長 森 入 隆

神戸市中央区二宮町一四一五

電話 〇七八二四一一二二五四

株式会社

ジャパンダイヤモンド

インポート

代表取締役 佐々木 章

神戸市中央区琴ノ緒町五三十五

グリーンシヤポリー 電話 〇七八二四一一三九九一四

プロメテウス株式会社

代表取締役 所司原義久

神戸市中央区北長狭通三二二一八

電話 〇七八三三二二一〇〇〇

入船株式会社

取締役社長 村上 一道

神戸市灘区及田町五二一二

電話 〇七八八五一三二九四



★港のバレード

5月18日(金)9時～12時
 於海洋博物館・神戸港内一円
 港繁栄を祈って海上祈願祭・港
 湾勤労者表彰式、海上バレード
 を行う。

★愛・まつり・はたち音楽の祭典

5月18日(金)18時～20時
 於神戸文化ホール大ホール
 小・中・高校生・母親コーラス
 市混成合唱団による合唱祭。
 グストは紙ふうせん。

★BIG写真展「KOB E i n KOB E」

5月18日(金)～5月20日(日)
 於千代田土地建物㈱管理、戸田
 建設㈱所有の駐車場内
 濱四郎氏による「神戸」の鳥瞰
 写真を縦10m×横15mの巨大写
 真にして、120トンの大型クレ
 ン車で高さ22mまで上げて展示
 ★ダンスフェスティバル
 5月18日(金)18時～20時30分
 於神戸市立中央体育館

★神戸まつりルミナス・クルージングパーティー

5月18日(金)、19日(土) 18時
 50分～21時20分
 於大阪湾周遊コース
 ルミナス神戸によるナイトクル
 ージング。(有料)

★ディスコ・フェスティバル

5月18日(金)～20日(日)18時～
 24時 於ポートピアホテル南館

高貴茶社仲葉

富士杜仲株式会社

代表取締役 上本富士哉

尼崎市武庫之荘一四一―一五
 電話(〇六)四三三―一〇七七〇

(株)ロックフィールド

代表取締役社長 岩田 弘三

神戸市中央区明石町四八
 神戸ダイアモンドビル5F
 電話(〇七八)三三三―一〇二二

有限会社 花山酒店

代表取締役 上野 寛

神戸市北区花山台二―九
 電話(〇七〇)五八二―〇〇八八

神戸建築技術研究所

シャロックホームズ
 ジャパン株式会社

代表取締役 前田 和穂

神戸市須磨区天神町五―一―五
 電話(〇七〇)七三三―一三九三

神建産業株式会社

代表取締役 沓脱 安宏

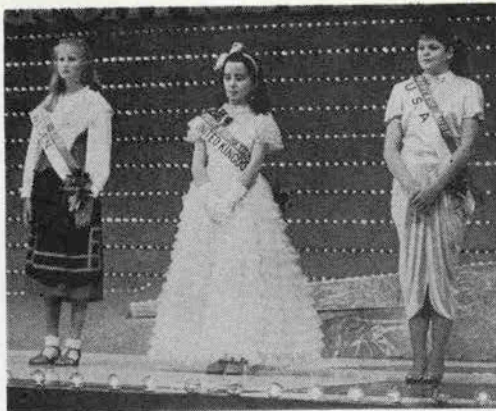
神戸市灘区六甲台町六一五
 電話(〇七〇)八八一―一七五五

株式会社

オータニ徳風社

代表取締役 大谷 昌代

神戸市長田区松野通一―一―二
 電話(〇七八)六二二―〇〇八九



「キノーツ」

入場整理券持参の方はカバリー
ヤージ半額(1000円)

★ホテルロビーコンサート

5月19日(土)17時~18時
於ポートピアホテル

神戸市民混成合唱団によるロビ
ーコンサート。(無料)

★フェスティバル

ポートアイランド

5月19日(土)13時~17時

於ポートアイランド市民広場
サンパ、郷土芸能等の特設ステ
ージ模擬店、ガレッジセール、
ミニ遊園地など

★打ち上げ花火

5月18日(金)20時~20時20分
於メリケンパーク沖

18日(金)20時~20時20分

於六甲アイランド

19日(土)20時~20時10分

於須磨離宮公園

19日(土)19時30分~20時15分

★20回記念スタンプラリー

5月19日(土)、20日(日)

それぞれの会場に設置している
スタンプを集め、抽選で記念品
を贈呈。

★おまつり自転車

5月16日(水)~20日(日)

各区の特色・イメージで装飾し
たおまつり自転車9台が3台3
編成で市内を巡行。20日はパレ
ードに参加。16日9時30分より
発車式。

須磨寺

管長 小池 義人

神戸市須磨区須磨寺町四丁一六
電話(〇七八)七三一一〇四一六

株式会社

コーヴオ・

アレダメント

代表取締役 杉本勇和次

神戸市中央区下山手通三三三二五
パンプロスビル
電話(〇七八)三三三三〇一七

株式会社 菊水総本店

取締役社長 菊水 啓輔

神戸市中央区多聞通三三三二五
甲南スカイビル6階
電話(〇七八)三三三三〇八〇

田中指庄治療所

指庄 師 田中 光顕

神戸市中央区中山手通四一八一三
ライオンズマンション
中山手1階一〇一
電話(〇七八)二四二一三七三四

兵庫県技術士会

会長 坂田 元記

神戸市長田区菅原通一五六
電話(〇七八)五七七一一五五六

ナニワ印刷株式会社

取締役社長 西井 雄三

大阪市北区天満一十九一九
電話(〇六)三五一一七二一



★おまつり大使

各国領事館より推薦していたただいた在神の外国の人たちが、民族衣装で神戸まつりに参加し、市民とのふれあいを深める。

5月18日 港のパレード

19日 各区のまつり会場を

訪問

20日 メインフェスティバル参加

★20回記念広場

5月18日(金)～20日(日)

於東遊園地噴水広場

噴水花壇・メルヘン花壇など公園全体を花で裝飾する。

★市内ライトアップ

5月18日(金)、19日(土)

ポートタワー、海洋博物館、市庁舎1号館、市章山、錨山、北前船、三宮、元町、北野の商店街等のライトアップ

★壁画

5月15日(火)～20日(日)

於花時計周辺

19日(土)、20日(日)

於市役所2号館東壁面
在神芸術家グループの創作による壁画の展示。

★無料開放

5月19日(土)、20日(日)

王子動物園
六甲山牧場
森林植物園
相楽園
須磨離宮公園

田崎真珠株式会社

代表取締役社長 田崎 俊作

神戸市中央区港島中町六一三二
電話(〇七八)三〇二一三三二一

K i s s F M 10月1日開局

兵庫エフエムラジオ放送株式会社

代表取締役社長 上島 達司

仮事務所
神戸市中央区栄町通二四一三
電話(〇七八)三三二一〇〇一

神戸海事検定株式会社

(運輸省免許港政第二五一号
七種十二号)

代表取締役社長 荒川 義雄

神戸市中央区下山手通三一一七
神戸マリナービル
電話(〇七八)三九一一八八五

新星和不動産株式会社
神戸支店

取締役神戸支店長 浦長頼 稔

神戸市中央区磯辺通二一三一八
三宮南ビル2F
電話(〇七八)二四一一三〇〇一

三宮ターミナルホテル

代表取締役社長 澤井 善平

神戸市中央区雲井通八一―二
電話(〇七八)二九一〇〇〇二四

株式会社 春虹

代表取締役 中野 肇

神戸市中央区東町一三三一
大神ビル3F
電話(〇七八)三三二一六二四

祝・第20回神戸まつり

燃えろ、若い力！ K O B E J Cメリケンナイト

社団法人神戸青年会議所主催行事ガイド

社団法人神戸青年会議所は、毎年恒例の神戸まつりに、今年も催しを行なうことになりました。泉谷しげる、LOSER、アマチュアバンドコンテスト入賞3バンドによるコンサートを行ないます。熱気あふれる素晴らしいステージが期待されます。入場料は無料です。

K O B E J Cメリケンナイト
—メリケンロックコンサート—
5月19日(土) 16:30~21:30
於メリケンパーク内

●アマチュアバンドコンサート

イカ天(イカス・バンド)天国・アマチュア、バンドの番組) 歩行人(歩行者天国でのバンド演奏のパフォーマンス)などの大流行をうけて第3次アマチュアバンド発展期を向かえている現在、予選を勝ち抜いて入選した実力のあるバンド3組の出演です。

16:30~18:30 アマチュアバンドコンサート 19:00~20:00 パラエティショー★出演ミュージシャン—アマチュアバンドコンテスト入賞3バンド

●泉谷しげる

ファイティングコンサート

説明するまでもなく彼の持つ強力な音楽性は今日まで多くの固定ファン的心をとらえています。現



熱狂的なステージが期待できる泉谷しげる

在CMやCD等でも大活躍し、また各大学の学園祭でも男性アーティスト第1位の人気を得ています。そして彼のバックをつとめるLOSER(ルーサー)こそ究極のバンドといわれ、メンバーはギターがRCサクセションのチャボこと中井戸麗市・超売っ子の元ルースターズの下山淳、ベースは水室京介のバンドリーダーも兼ねている吉田健、ドラムスは矢沢永吉のバンドを仕切っていたこともあるボントこと村上秀一などが出演します。今が「旬」の泉谷しげるの今回のステージは、メリケンパークという最高のロケーションの中で必ずや満足度100パーセントを実現

横山倉庫株式会社
磯上モータープール

取締役社長 横山 吉雄
神戸市中央区磯上通八二一五
電話(〇七八)三二二一五三二一〇

オギサカ株式会社

代表取締役 荻坂 昌之
神戸市中央区江戸町一〇四
(オギサカビル)
電話(〇七八)三二二一七七七七

和田興産株式会社

代表取締役 和田 憲昌
神戸市中央区栄町通四二二一三
電話(〇七八)三六一一〇一〇〇

丸与産業株式会社

代表取締役社長 松田 正之
神戸市長田区東尻池町二一十一八
電話(〇七八)六八一七三三五

有限会社 宇尾好商店

専務取締役 宇尾 好博
神戸市中央区元町高栗通三二二〇〇
電話(〇七八)三四一〇二二三

レストラングループ
株式会社 サンコトブキ

代表取締役社長 細谷 俊雄
神戸市中央区元町通二一七七一
電話(〇七八)三九二二二二六



今年も迫力あるシーンが展開される（昨年のだんじり）

してくれることでしょう。

20:00～21:00 泉谷しげるのフ
イティングコンサート★出演ミ
ージシャン―泉谷しげる、L
O S E R（泉谷のバックバンド）

第7回国際わんぱく相撲大会
5月20日（日）9:00～16:00
於メリケンパーク内

今年の国際わんぱく相撲大会は、
神戸まつりに参加、地域との親交、
連帯感を深めると共に、見せる部
分のメリットが生まれることによ
り幅広い人々にこの事業をPRで
きるという企画です。

★参加人数/約400名、資格/小学生（男
女）及びその年齢に相当する外国人学校の生

徒★競技方法/個人戦、男子のみ4・5・6
年個人戦優勝者に（3名）全国大会出場権を
与えます。★担当/開発室青少年開発委員会
★雨天の場合は順延し5月27日（日）王子ス
ポーツセンターにて開催。

だんじり集結ライトアップ

だんじりをライトアップして夜
の祭りを盛り上げます。だんじり
は20日のメインパレードに出場す
るために、前日に一定の場所待
機していますが、その中の3台程
度に装飾をほどこし、市民に夜の
だんじりの華やかさを披露します
17:00～深夜 於N T T会場
（大丸南・農業会館北向い）

●揃いだんじり90

5月20日（日）11:00メインパ
レードの先頭、パレード終了後に
だんじり通り。メインパレードは
フラワールード、市役所前。だん
じり通りは、神戸大丸東通り・明
石町にて行なう。

1988年、1989年に引き
続き、市民グループの「郷土の夢
を育てる会」の協力を得て「神戸
まつり」の本質と地域に根付いて
いる祭りの精神が神戸の歴史と文
化に結び付いていることを認識し
それぞれの地域のだんじりを結集
して「揃いだんじり」とし、それ
らを通して神戸の街が歴史と文化
の上に立った街であることを今一
度市民に問いかけ、市民の意識の
連帯と高揚を計ろうというもので
す。だんじりは12～15台の出場を
予定。

会員制レストラン

カサブランカクラブ

オーナー 打間奈津子

神戸市中央区北野町三十一六
電話（〇七八）二四一〇二〇〇

神戸雅叙園ホテル

代表取締役 東 容真

神戸市中央区下山手通八四一三
電話（〇七八）三四一〇三〇一

株式会社 陵楓閣

代表取締役社長 増田 晴信

神戸市北区有馬町一五三七一二
電話（〇七八）九〇四一〇六七五

シンエーフーズ

株式会社

代表取締役会長 田中 教仁

神戸市中央区浜辺通五一一四
神戸商工貿易センタービル18F
電話（〇七八）二六一一五四一

帝真貿易株式会社

代表取締役社長 金井 譲治

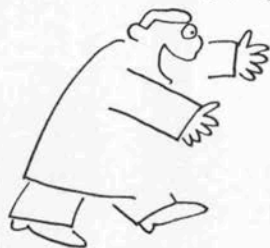
神戸市中央区加納町四一八一七
電話（〇七八）三九一一二二六

株式会社ベニー毛皮店

取締役 佐藤 梨栄

神戸市中央区御幸通八一六
国際会館1F
電話（〇七八）二二一一三三二七

わっ そっくりロボットですね!



1

お、すごいすごい



2

よし、かかってこい かかってこい



3

こいつ やるじゃないの



4

あ、なぐっちゃった



5

あっちがロボットだとは
考えなかったのか!



6

— JZ —

子どもの権利条約に早く批准を

五月は神戸市では児童福祉月間である。五月五日の子どもの日の前後はゴールデンウィークでもあるため、家族旅行や親子でのレクリエーションなどでそれぞれ楽しいプランがいっぱいだろう。こんな時期に今、世界の子どもたちが置かれている困難な状況に思いをめぐらせてみる人たちは何人いるだろうか。

昨年十一月二十日に国連総会は「児童の権利条約」を全会一致で採択した。その日は「児童の権利宣言」が国連で採択されてちょうど三十年目にあたり、また国際児童年から十年めの年でもあった。この条約には西ドイツ、フランス、ソ連など61カ国がすでに署名しているが、日本はまだである。

十年余りの歳月をかけて検討され、この条約が採択された背景には、今世界の各地で子どもたちの生命や生活が危険にさらされ、人間としての権利すら守られていない現実がある。

ユニセフの「世界子供白書」（一九八八年版）は、毎日四万人もの子どもたちが、そして一年間

普段通学できる少女が先生になって学校に通えない女の子達を教えている（ネパール）

橋本 明

〔社団法人家庭養護促進協会事務局長〕

に一、四〇〇万人もの子どもたちが伝染病や栄養不良で死んでいる、と報告している。

第三世界の都市のスラムには、どんなに少なく見積っても三、〇〇〇万人以上、ある専門家は世界中には一億人のストリート・チルドレンがいるという。敗戦直後の日本では「浮浪児」といわれていた路上を生活の場としている子どもたちである。紛争国には戦争で家を失ない、国を追われた多

貧民街の女の子（フォルタレサ）





上/発展途上国では毎年350万人の幼い命が、予防接種を受けられないために失なわれている。
下/ガーナの田舎の小学校。<写真はいずれも「チルドレンズ・ライツ」(日本評論社刊)より>

くの子どもたちが将来の生活の見通しも立たないまま難民キャンプでその日暮らしを続けている。フィリピンでは一〇〇万人の子どもたちが都市で不法就労に従事して搾取され、児童売春にたずさわる18歳以下の子どもたちが二万人もいる。

アメリカの厚生省が発表した実父母や養父母ら近親者による「子どもの虐待」に関する報告書(一九八八年)によると、一年間で虐待やいじめをうけた18歳未満の子どもの数は一〇二万人にもほり、死亡した子どもは一、一〇〇人に達したという。子どもの生活がおびやかされ、人権が踏みにじられている例は先進国や発展途上国を問わず、どこの国においてもさまざまに形で見られる。今回採択された条約は、子どもを「保護」すべき対象ではなく、「権利を行使する主体」ととらえており、54条からなる条約は子どもの生存、保護、発育の三つを柱としている。

具体的には、飢餓や病気で苦しんでいる子どもたちに対する生命・生存への権利、親や家族によって養育され、保護される権利、自分の考えを自由に表現する権利、児童が名前や国籍をもち精神的、肉体的、性的に虐待されない権利や戦争に駆り出されない権利など、広範囲にわたっている。

この条約を批准した国は条約の認める権利を国内で実施し、国際的な協力を促進する法的義務を負う。そして条約の実施を監視するため、10人の専門家からなる「子どもの権利委員会」が設置され、条約締約国による定期的報告が行われることになる。

この条約の内容を読んでもみると、例えば今我が国の学校の「校則」なるものは条約の精神からみて大きな論争の対象にもなるだろう。神戸市の公立中学校で決められている「丸刈り」の強制などは論外であるし、体罰はもちろん、持ち物検査、性格テスト、服装、部活動の強制、内申書のマル秘扱いなども問題となってくる。しかし、条約が批准されたからといってすぐに子どもの権利が自動的に保障されるわけではない。条約が生かされるためには日常の家庭や学校、地域のなかで、条文を頭に置いて一つ一つ子どもとともに考え、努力を重ねて築きあげていくものでなければならぬ。

子どもの世界は常に大人の社会を映している。したがって児童の権利条約は、逆に大人の責任を規定したものである。大人に重い責任と義務を課せられたわけだ。

我が国も早くこの条約を批准して関連の国内法を整備してほしい。



これが噂の向陽閣北館

湯の街 有馬歳時記

有馬といえは、誰もがあのCMソングを思い浮かべる。そう、有馬兵衛の向陽閣への歌詞である。

その兵衛向陽閣の北館が華麗に変身、去る4月7日に改装オープンした。

当日は、オープンングセレモニーと内見会が行われ、神戸の各界のトップが向

■湯けむり見聞録

有馬の町が一望できる

兵衛向陽閣北館

の華麗なる変身物語

陽閣へ集まった。本誌編集部員も、負けずに「ニュー」向陽閣北館へ参上。

今回の工事で既存の20室を解体し、北館45室鉄筋8階建てが誕生したとのこと。客室総数192室、収容人員約1,000名の大規模旅館の誕生である。

本館から連絡エレベーターで北館へ行く、まだ新築特有のいい香りがしている。そのまま、10階へいくと吹きぬけ仕様のロビーの高い天井が、ゆったりとくつろいだ気分にしてくれる。庭に面したところは総ガラス張り、春の桜や秋の紅葉には絶景が望めるだろう。大変近代

北館竣工記念



増築披露式典で挨拶をする風早和喜・兵衛常務

欽山は典雅な
日本風の館です

国際観光旅館



欽山

TEL (078) 904-0701代

敷地内から湧きでる
日本最古の温泉*有馬温泉*

阪急ホテルチェーン

有馬ビューホテル

TEL (078) 904-2295代

温泉と演芸と遊技場

有馬ヘルスセンター

TEL (078) 904-2291

雅ただようくつろぎの館

中の坊瑞苑

TEL (078) 904-0781

会議セミナーから御家族づれまで

有馬グランドホテル

TEL (078) 904-0181

結婚式場を完備しています



伝統と格式を誇る

兵衛

向陽閣

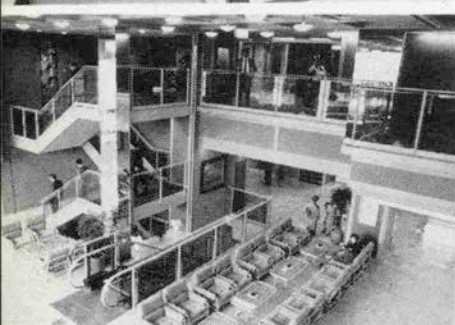
景勝高台の近代旅館

TEL (078) 904-0501代

的で清潔で、旅館の品格と都市ホテルのもつ機能性を上手に融合させている。

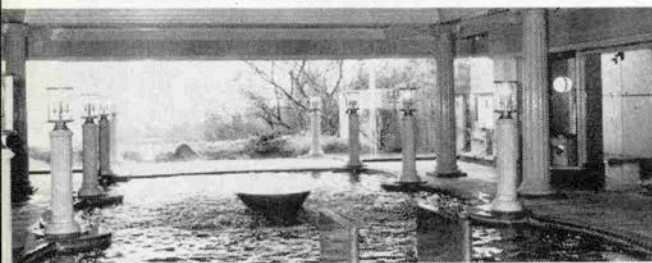
同階にある「ラウンジ」は、半円形の変形型ラウンジで、庭園がパノラマで堪能できる。ここでは朝食が味わえる。手入れの行き届いた庭園を眺めながらの食事は、きつと身心ともに贅沢気分がさせてくれるはず。ただでさえ、旅先での朝食は食欲がススムというのに、この環境ならなおさらのこと、間違いなし!

また、ここは舞台施設も立派なものにしている。将来は本格的なショーが楽しめるのだという。昭和63年夏に完成して以来、その豪華さで大人気の展望大浴場施設になりそう。さらにもう一つ有馬のニューフェイスを紹介。一四〇〇年の



長い有馬の歴史に初めて登場するシースルー・エレベーター。つまり有馬の風景を上下に動き

ゆったりくつろげる客室(上)
吹き抜け仕様で広々としたホール(中)
有馬の醍醐味は「お湯」です(下)



ながら眺められるのはここだけなのだ。さて最後に一番気になる客室を拝見。15階、最上階へのぼってみる。一番見張らしのいいといわれる部屋へ入ってみよう。

従来の客室は、和室10帖タイプが主流であったのだが、この北館は12・5帖、又は12・5帖に副室の付いたものが多く大変ゆったりとくつろげる。これだけ広ければ、旅の疲れもいっぺんに吹きとんで、有馬での数あるレジャーも元氣一杯で満喫できることうけあいである。料金も従来通りであるから、ここに泊まれたら、本当にラッキーである。

とにかく、風格美と機能美の兵衛向陽閣北館を一度訪ねてほしい。百聞は一見にしかず、である。

自然の恵みを
湯けむりに伝える

政府登録国際観光旅館

古泉閣

TEL (078) 904-0731

テニスでいい汗
いい湯にとっぷり
味に集う



TEL (078) 903-1024

木造りの宿 御所坊
TEL (078) 904-0551

静寂きにつつまれた
くつろぎの宿

国際観光旅館

陵楓閣

TEL (078) 904-0675
TELEX 5627-1115

スカイライナー

六甲有馬ロースウェー

日本最長、延々、
五キロの空中旅情。

TEL 078 (891) 0031